

10ÈME FOIRE MOYENÂGEUSE AU PAYS DES SORCIÈRES

Marché
BIO

100
Exposants

12
Troupes

2
Jours



Artisanat | Restauration | Animations

MÂLAIN

SAMEDI 6 JUIN 2015
DIMANCHE 7 JUIN 2015

Dessin Original : Thirion

ARTISANS & PRODUCTEURS

Bouillot Salomon	Vins	21	Le Cav'ò	Restaurant	21
Seyr du safran	Safran	58	L'atelier de frère Jul	Maroquinerie	67
Sorbiop glacier	Glaces	71	Le Jardin de la Ferme	Epeautre, plantes	21
Tout ô sels	Sel de guérande	71	La fée caméléon	Bijoux	70
Biquettes et C°	Fromages	45	Loison didier	Fromage	21
Tilia	Confitures, tisanes	21	Cornemel	Cores, Hydromel	34
Histoires Sucrées	Confitures, biscuits	21	Accord Parfait Caprice de la Nature	Bijoux pierre	21
Les merveilles d'Alice	Bijoux	21	Terres des Templiers	Vins	21
Duo Garnier Marlène	Instrument de musique	07	Maire Gérard	Fruits séchés, nougats	70
Bergeret C	Jouets, jeux	39	Le temps de la récré	Jouet	21
Le plateau gourmand	Confiserie	21	Maugéy	Laines, cuir	21
Atelier Raku	Céramique	71	Tripolix les elixirs du druide	Elixir	01
Création de chouchou	Bijoux	21	les Drôlipathes et la chaudronnette	Jouet	39
L'arbre aux 100 000 rêves	Livres, figurines	89	Ribambelle	Bijoux	21
Les Macarons de Charlou	Macarons	89	la forge trunkil	Forge	68
Atelier Technologique	Fruits légumes	21	L' Ami Boom	Boomerang	71
Bourdin M	Cuir, bijoux	71	Cyril Paulard	Sculture	86
Breton Mercier M	Massage	21	Petit Florence	Porcelaine	10
Brisson A	Bijoux	21	Domaine Petit jean	Vins	21
Brixhe Samy	Cuir, Bijoux	71	Ici ou ailleurs	Maroquinerie	21
Beauty Jess	Bijoux	75	Poitout Martial	Sandales artisanat	21
Chabeuf L	Corsets	21	Boisson doc	Barres céréales celtiques	71
Art Juna	Artisanat du monde	21	Ent Harristone	Blasons, pierre	55
Fee des bois	Costumes, jouet	93	Raewsky J	Bijoux	22
Collinet Eric	Champagne, truffes	10	Raffier Marc	Epices, tisanes, potions	42
Madacharms	Bijoux	89	Agnes Revaud	Céramique	83
Les Sorcières du Loup	Artisanat	71	Nomade	Art de la table medieval	45
Redeliande	Jouet bois	31	Lydia Riduet	Bijoux	25
Anouche	Tisanes, plantes	38	La cuirellerie	Bourellerie	21
Desprez annie	Fossiles, bijoux	06	Rivera JF	Nougat, pains d'épice	74
Destres flora	Accessoires vêtement bébé	21	Confrérie de l'Escargot de Bourgogne	Escargot	21
Biscuiterie Devergranne	Biscuits, nougat	23	Chèvrerie de Blancey	Fromages	21
Biscuiterie Comtoise	Biscuits, macarons	25	Valentine Stephan	Vannerie	21
L'atelier du fer	Artisanat metal	71	Au Fumé Comtois	Charcuterie	39
Cigalaine	Laine, capes	11	Domaine du Gourget	Vins	26
Okeina créatures	Bijoux	30	Tissot Catherine	Pierres, Magnétisme	21
L'antre du précieux	Bijoux	74	Savonnerie Badiane	Savon	21
La Miellerie de Magali	Miel	21	Tridon Christine C	Jouet	39
Les Gourmandises de Basou	Chocolat	21	Osier70	Vannerie	70
Sté JFL	Girouettes	21	Atelier Pourquoi Pas	Bijoux	25
BARTET Thomas	Galons, Bijoux	07	Les faiseurs de son	Lutherie	42
A fleur de miel	Miel	21	Tête d'enclume	Ferronnerie d'art	21
Fruits d'Alix	Confitures	21	Marmelures et confitades	Confitures	21
La passion du bois	Bois	01			
Atelier La Pas Potière	Ceramique	58	Le coin des assoc		
Hunold Bruno	Vins	68	Cartonnades	Armures carton	21
ISSARTEL Blandine	Bijoux	21	Association ZETAL	Métal	43
La Burgonde	T-shirt	21	Relais planète solidaire fruimalin	Confitures, sirops, jus	21
Les bois de Francy	Bois	21	Duc Gerard	Tailleurs de pierre	21
Maison familiale de Grandchamp	Vins	21	Thevenin Guillaume	Coutellier	21

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération

LE PLAN

LES TROUPES



Au Château

Taille de pierre
Les Cartonnades
Coutelier

L'accès et les animations
au château sont gratuits
L'ACCÈS AU CHÂTEAU
EST RÉGLÉ.

Porte des Sorcières

Porte des Elfes

Théâtre de la forêt

Place des Sorcières

Jardin des Sortilèges

Clos des Archers

- Spectacles / Animations
- Sorcières...
- Marché BIO
- Maquillage
- Kimange
- Kibois
- Miches des Sorcières
- Toilettes sèches

Pré

Campement Viking

Festijoux

SCÈNE

Equisorciers Galop Mâlain

Rue des FAUNES

Chapelle

Porte des Faunes

- Cie l'oiseau monde (21) Théâtre
- "La Potion d'Oubligouba Tsoin tsoin"
- Geyer le magicien (21) Magie
- Lau la Conteuse (21) Contes
- Vagarem (32) Musique
- Gueule de Loup (42)
- Déambulation / musique
- Créathurs (90)
- Déambulation / monstres
- Luméma (21)
- Chorégraphie déambulatoire
- Clair Obscur (21)
- Déambulation / Théâtre
- Sorcières de Mâlain (21)
- Spectacle danse
- Guerrriers de l'Arbre Monde (74)
- Combat épée - Campement Viking
- Cie Cendreloup (74) Déambulation
- Art'themis (68) Déambulation/ musique
- Les Equisorciers (21) Spectacle Equestre
- "La Forêt en Folie !"
- Galop Mâlain (21) Spectacle Equestre
- "Le bouillon magique"
- Cie ENTR'ACT (03)
- Les Alvarez - Théâtre musical
- Les Alvarez se la jouent - Musique
- Ouroboros - Déambulation / Musique
- Les Archers de la Rose d'Or (89)
- Tir à l'Arc
- Festijoux (38)
- Jeux en bois traditionnels



**SAMEDI
6 JUIN
de 13h-21h**

	13h	13h30	14h	14h30	15h	15h30	16h	16h30	17h	17h30	18h	18h30	19h	20h		
Chapelle		Lau la Conteuse	Geyer le magicien	Lau la Conteuse	Geyer le magicien	Lau la Conteuse	Geyer le magicien	Lau la Conteuse	Geyer le magicien	Lau la Conteuse	Geyer le magicien	Lau la Conteuse	D É F I L É			
Jardin des sortilèges				La Potion Oubilgouba			La Potion Oubilgouba					La Potion Oubilgouba				
Place des Sorcières					Vagarem									Danse des Sorcières		
Théâtre de la forêt										Clair Obscur	Vagarem					
Pré		Vagarem	Alvarez	Equisorciers	Galop Mâlain						Equisorciers	Galop Mâlain			Concert Entract'	
	Festieux (Jeux en bois et château poche)															
	Les Guerriers de l'Arbre Monde (Campement Viking)															
Rue des Sorcières		Alvarez	Clair Obscur			Clair Obscur		Gueule de Loup			Créathur	Gueule de Loup				
Rue des Faunes		Créathur			Gueule de Loup	Créathur	Ourobouros									
<i>En déambulation libre à travers les rues, les troupes ... Art'Themis - Lumema - Cie Cendreloup</i>																
Porte des Elfes								Vagarem								
Porte des Faunes	Gueule de Loup															
Clos des Archers	Tir à l'arc															

**DIMANCHE
7 JUIN
de 10h-19h**

	10h	10h30	11h	11h30	12h	12h30	13h	13h30	14h	14h30	15h	15h30	16h	16h30	17h	17h30	18h	
Chapelle			Lau la Conteuse	Geyer le magicien	Lau la Conteuse		Geyer le magicien		Lau la Conteuse	Geyer le magicien	Lau la Conteuse	Geyer le magicien	Lau la Conteuse	Geyer le magicien	Lau la Conteuse	D É F I L É		
Jardin des sortilèges				La Potion Oubilgouba							La Potion Oubilgouba				La Potion Oubilgouba			
Place des Sorcières		Vagarem			Danse des Sorcières												Danse des Sorcières	
Théâtre de la forêt												Vagarem	Clair Obscur					
Pré				Equisorciers Galop Mâlain	Vagarem			Alvarez	Galop Mâlain			Equisorciers Galop Mâlain						Concert Entract'
	Festieux (Jeux en bois et château poche)																	
	Les Guerriers de l'Arbre Monde (Campement Viking)																	
Rue des Sorcières			Créathur						Clair Obscur				Créathur				Gueule de Loup	
Rue des Faunes		Gueule de Loup		Clair Obscur			Créathur				Gueule de Loup	Ourobouros						
<i>En déambulation libre à travers les rues, les troupes ... Art'Themis - Lumema - Cie Cendreloup</i>																		
Porte des Elfes		Alvarez					Gueule de Loup											
Porte des Faunes								Vagarem										
Clos des Archers	Tir à l'arc																	

RICHARD manutention

MANITOU TOYOTA ACTIS Location MUSTANG

LOCATION - VENTE - ENTRETIEN



VILLAGE AUTO - 16 rue des Ardennes - 21000 DIJON - Tél. : 03 80 72 93 50
 CHAUMONT - 21-46 la Dame HAUCOURTTE 52000 CHAUMONT - tél. : 03 25 32 19 80
 THOYER - 25C du MOULIN 54150 LARNO - tél. : 03 25 45 19 00

TRANSPORTS GRG

ZA rue Maison Dieu - 21220 FIXIN
 Tél. : 03 80 52 11 50 - Fax : 03 80 58 80 87 - www.grg-transports.com



TRACTIONS - LOCATIONS - TRANSPORTS MARCHANDISES - PRODUITS PETROLIERS - STOCKAGE

COUVERTURE - ZINGUERIE

Christophe BORDE

6 rue de la Poste
 21410 MALAIN


Tél / Fax : 03 80 49 74 39 - GSM : 06 76 18 15 02



L'ARBRE À CAMES

Garage AUTO
 Réparations MOTO & QUAD

David MASSON
 Zone des Combets - 21410 Fleurey-sur-Ouche
 Tél : 06.07.51.34.94



LABORATOIRES
JUVAMINE

www.juvamine.com

BigMat

Matériaux et conseils pour vivre mieux

STOKER

03 80 90 87 55 www.bigmat-stoker.com

ATELEC ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

- * Dépannage
- * Mise en conformité
- * Réfection d'ancien
- * Construction neuve
- * Chauffage électrique
- * Câblage informatique
- * Industrie

5 impasse de Tilleuls - 21410 Mâlain - 1, route de Saulon - 21220 Gevrey-Chambertin
 www.atelecelectricite.com - atelec.electricite@free.fr

03 80 23 64 75 - 06 11 67 28 90



Salon d'Amandine
 Coiffure Femme - Homme - Enfant

Salon de coiffure et Institut de beauté
 au Creux la Vallée de l'Ouche

455 rue de Bourgogne
 21410 Pont de Pany
 03 80 54 30 23

ROSE BEAUTE

Être belle, c'est voir la vie en rose !
 Votre institut de beauté, la passion de l'excellence
 Épilations, soins de visage et du Corps, ongles...



REVAL SERVICES FEDEREC

- Recyclage et reconditionnement plastique, papier, carton.
- Négoce matières recyclables.
- Destruction confidentiels.

Recyclage, négoce, broyage à façon

Rte de Gray 21850 St Apollinaire www.seteo-reval.com Fax: 03 80 60 09 59

03 80 60 09 50



DÉTECTION DE RÉSEAU SOUS-TERRAIN PAR GEORADAR

SCAN-SOL

6 Allée du Four banal
 21121 HAUTEVILLE LES DIJON
 03 80 10 32 48



DOMAINE RAMONET



CHASSAGNE-MONTRACHET

Flours

DE FIL EN FLEURS

Vente de laine à tricoter

03 80 30 51 77
 11 grande rue du bas - Fleurey/Ouche

VIP MARQUAGES

Pouilly-en-Auxois
 vipmarquages@orange.fr



Menuiserie **Chaineaux**

rue du Four - 21410 Mâlain

Menuiserie du bâtiment / Restauration / Patrimoine
 Escaliers / Parquets / Agencement intérieur

03 80 49 72 33 - 06 71 87 29 82
 www.menuiserie-chaineaux.com

OR

Olivier Roquelle
 Plombier • Chauffagiste

40 rue Boudrot - 21410 Mâlain
 Tél. / Fax : 03 80 49 75 81

Plomberie - Sanitaire
 Chauffage
 Energies Renouvelables

Installation ■ Réparation
 Entretien chaudière
 Fioul • Gaz • Bois
 Salle de bain clés en mains

menuiserie de l'Ouche

Olivier Souverbie
 15 rue de l'Eglise - 21410 Mâlain
 03 80 54 23 08
 06 03 87 89 95
 menuiserieedelouche@orange.fr



Artisan Couvreur
 Neuf • Rénovation • Entretien
 Tous types de couvertures
 Tuiles • Ardoises...
 Zinguerie
 Cuivre • Zinc • Inox...

ROZE NICOLAS
 COUVERTURE-ZINGUERIE

www.couverture-zinguerie-roze.com

21410 MÂLAIN : 09 50 18 53 94
 06 24 16 45 71



Réharmonisation énergétique

M-J COLSON
 21 Rue des Ferrettes
 MÂLAIN

03 80 49 73 08
 06 76 88 11 28
 janycolson@orange.fr



Communauté de Communes Ouche et Montagne

Conseil Général Côte d'Or www.cotedor.fr

MÂLAIN

france bleu bourgogne

BOURGOGNE MAGAZINE

france 3

grafitek

